



**Conseil des Arts du Canada
Financement aux artistes
et organismes artistiques
en Ontario, 2010-2011**



**Conseil des Arts
du Canada**

**Canada Council
for the Arts**

Pour obtenir plus de précisions ou d'autres exemplaires de ce document, veuillez vous adresser au :



**Conseil des Arts
du Canada** **Canada Council
for the Arts**

Service de la recherche et de l'évaluation
350 rue Albert
Case postale 1047
Ottawa (Ontario) Canada K1P 5V8
613-566-4414 / 1-800-263-5588 poste 4526
recherche@conseildesarts.ca
Télec. 613-566-4428
www.conseildesarts.ca

Également disponible sur Internet à l'adresse www.conseildesarts.ca/publications_f.

Ce document est une publication complémentaire au Rapport annuel du Conseil des Arts du Canada de 2010-2011 (www.conseildesarts.ca/rapportsannuels).

Publication is also available in English

Table des matières

1.0	Survol des fonds accordés à l'Ontario par le Conseil des Arts du Canada en 2010-2011	1
2.0	L'essentiel des données statistiques concernant les arts en Ontario	3
3.0	Faits saillants des subventions du Conseil des Arts du Canada aux artistes et organismes artistiques de l'Ontario	4
4.0	Financement global des arts et de la culture en Ontario par les trois ordres de gouvernement	5
5.0	Tableaux détaillés des fonds accordés à l'Ontario par le Conseil des Arts du Canada	13

Table des tableaux

Tableau 1 : Dépenses publiques au chapitre de la culture, en Ontario, 2008-2009	11
Tableau 2 : Dépenses publiques au chapitre de la culture : total des provinces et des territoires, 2008-2009.....	11
Tableau 3 : Dépenses publiques au chapitre de la culture en \$ par habitant par province et territoire, 2008-2009	12
Tableau 4 : Subventions du Conseil des Arts du Canada à l'Ontario et total des subventions du Conseil des Arts du Canada, de 2001-2002 à 2010-2011	13
Tableau 5 : Financement au chapitre des arts par discipline, Ontario, 2010-2011	14
Tableau 6 : Demandes de subvention de l'Ontario présentées au Conseil des Arts du Canada et total des demandes de subvention au Conseil des Arts du Canada, de 2001-2002 à 2010-2011	15
Tableau 7 : Ontario – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2010-2011	16
Tableau 8 : Financement par collectivité, Ontario, 2010-2011	17

Note : La liste complète des subventions accordées aux artistes (à titre individuel) et aux organismes artistiques en 2010-2011 est disponible par l'entremise de la Liste interrogeables des subventions, affichée sur le site web du Conseil. <http://canadacouncil.ca/subventions/recipients-fr/ol127245536828281250.htm>

1.0 Survol des fonds accordés à l'Ontario par le Conseil des Arts du Canada en 2010-2011

- En 2010-2011, le Conseil des Arts du Canada a accordé 48,0 millions de dollars aux arts en Ontario.
- Un montant de 2,9 millions de dollars a en outre été payé à 5 565 écrivains et écrivaines dans le cadre du Programme du droit de prêt public en 2010-2011,¹ sans compter le 1,1 \$ million de dollars en fonds spéciaux, la Commission canadienne pour l'UNESCO Fonds pour programme général, et la Programme d'acquisition de la Banque d'œuvres d'art, ce qui porte à 52,1 millions de dollars l'aide attribuée à l'Ontario.
- Le Conseil des Arts du Canada a accordé 7,4 millions de dollars en subventions à 671 artistes de l'Ontario, ainsi que 40,6 millions de dollars à 669 organismes artistiques de cette province en 2010-2011.
- L'aide du Conseil des Arts du Canada a touché toutes les disciplines – danse, musique, théâtre, arts visuels, arts médiatiques, lettres et édition et arts interdisciplinaires et de performance. En 2010-2011, le plus gros montant de l'aide est allé à la musique (10,4 millions de dollars), puis au théâtre (8,6 millions de dollars) et aux lettres et à l'édition (8,0 millions de dollars).
- Chaque dollar investi dans un organisme artistique de l'Ontario grâce à une subvention de fonctionnement du Conseil des arts du Canada en 2010-2011 a entraîné des revenus totalisant 17,31 \$. Le total des subventions de fonctionnement du Conseil des Arts en Ontario représente 5,8 % des revenus totaux des organismes artistiques de cette province.²
- 4 852 demandes d'appui ont été soumises au Conseil des Arts du Canada par des artistes et des organismes artistiques de l'Ontario en 2010-2011, ce qui représente 31,4 % du total des demandes reçues.
- Des subventions de 31,8 millions de dollars ont été accordées aux artistes et organismes artistiques de Toronto en 2010-2011, ce qui représente 66,2 % de l'aide à la province. La ville d'Ottawa a reçu 3,7 millions de dollars (7,7 %). La ville de Stratford a reçu 1,0 million de dollars (2,2 % du total). 133 autres collectivités de l'Ontario ont reçu au total 11,5 millions de dollars (23,9 %).

¹ Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques publiques canadiennes.

²Ces chiffres reflètent les données financières des formulaires soumis, révisés ou verrouillés par le système CADAC (Canadian Arts Data/Données sur les arts au Canada). Les éditeurs de livres et de périodiques sont exclus de ces données, parce qu'en raison de la nature de leur entreprise, leurs renseignements financiers ne sont pas répertoriés dans le CADAC actuellement.

- En 2010-2011, les artistes de l'Ontario ont reçu 33,5 % des subventions du Conseil des Arts du Canada décernées aux artistes, et les organismes artistiques de l'Ontario ont reçu 33,8 % des subventions du Conseil des Arts du Canada accordées aux organismes artistiques. Au total, les artistes et organismes artistiques de l'Ontario ont reçu 33,7 % des subventions du Conseil des Arts du Canada. La province représente 38,7 % de la population au Canada³ et comprend 40,6 % des artistes canadiens.⁴
- 181 artistes et professionnels des arts de l'Ontario ont été engagés comme membres de jurys, en 2010-2011, ce qui représente 25,1 % de tous les membres de jurys auxquels le Conseil des Arts du Canada fait appel. Parmi les évaluateurs de l'Ontario, on comptait 89,5 % d'anglophones et 10,5 % de francophones.

³ Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par année, par province et territoire », septembre 2010, <<http://www40.statcan.gc.ca/l02/cst01/demo02a-fra.htm>>.

⁴ Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf>.

2.0 L'essentiel des données statistiques concernant les arts en Ontario⁵

- Les Ontariens ont dépensé 11,0 milliards de dollars pour des biens et services culturels en 2008, soit 41 % du total canadien. Les dépenses culturelles représentent 3,0 % du total des dépenses de consommation de cette province. Les 11,0 milliards de dépenses de consommation au titre de la culture sont environ trois fois et demie plus que les 3,2 milliards de dollars dépensés au titre de la culture par tous les paliers de gouvernement en Ontario en 2007-2008. À 880 \$ par résident, les dépenses culturelles par personne classent les Ontariens troisièmes parmi les provinces.
- À Toronto, les dépenses culturelles par personne (868 \$) classent la capitale ontarienne au septième rang des 12 régions métropolitaines. Le total des dépenses culturelles de cette ville s'est élevé à 4,8 milliards de dollars en 2008.
- En 2008, chaque ménage d'Ontario a dépensé 24 cents par tranche de 100 \$ de revenu à l'achat de livres et 11 cents à l'achat de revues.
- En 2008, 1,7 million ménages d'Ontario ont rapporté avoir dépensé 570 millions de dollars pour assister à des spectacles, ce qui représente 40 % du total dépensé pour les arts de la scène au Canada.
- Il y a 56 900 artistes en Ontario qui ont consacré plus de temps à leur art qu'à toute autre profession en mai 2006. Les artistes de l'Ontario sont près de deux fois plus nombreux que dans toute autre province. Les artistes représentent 0,81 % de la population active provinciale, soit légèrement plus que la moyenne canadienne (0,77 %).
- Le nombre d'artistes en Ontario a augmenté de 44 % entre 1991 et 2006. Cependant, la croissance du nombre d'artistes s'est ralentie avec le temps, étant beaucoup plus élevée entre 1991 et 2001 (33 %) qu'entre 2001 et 2006 (8 %).
- En 2006, le revenu médian des artistes s'élève à seulement 13 900 \$. Ce chiffre démontre qu'un artiste typique en Ontario gagne moins de la moitié du revenu typique de tous les travailleurs de l'Ontario (revenu médian de 29 300 \$).
- En 2006, les musiciens et chanteurs constituent le plus important des neuf groupes de professions artistiques (avec 13 500 personnes déclarant un revenu). Ce groupe est suivi par les auteurs et écrivains (10 900), les producteurs, réalisateurs, chorégraphes et personnel assimilé (9 200), les artisans (6 500), puis les artistes des arts visuels (6 300).

⁵ Sources :

Hill Stratégies Recherche Inc. « Profil des acheteurs de livres et de revues au Canada en 2008 », Regards statistiques sur les arts, vol. 9, no 3, mars 2011, <http://www.hillstrategies.com/docs/Livres_revues2008.pdf>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Habitudes de dépenses pour les arts de la scène au Canada en 2008 », Regards statistiques sur les arts, vol. 9, no 2, février 2011, <http://www.hillstrategies.com/docs/Habitudes_depenses_arts_scene2008.pdf>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les dépenses de consommation au chapitre de la culture en 2008 pour le Canada, les provinces et 12 régions métropolitaines », Regards statistiques sur les arts, vol. 9, no 1, novembre 2010, <http://www.hillstrategies.com/docs/Depenses_culturelles2008.pdf>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf>.

3.0 Faits saillants des subventions du Conseil des Arts du Canada aux artistes et organismes artistiques de l'Ontario

Prix et bourses de recherche

Le Conseil des Arts du Canada administre plus de 70 prix et bourses de recherche attribués à des artistes et chercheurs canadiens pour leur contribution aux arts, aux sciences humaines et aux sciences au Canada. Parmi les personnes de l'Ontario ayant remporté des prix en 2010-2011, mentionnons :

Prix	Lauréat	Collectivité
Prix de Rome en architecture	Lateral Office	TORONTO
Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques	Witasalo, Shirley	WILLOWDALE
Prix Jules-Léger de la nouvelle musique de chambre	Canadian Music Centre	TORONTO
Prix littéraires Radio-Canada	Adams, Meghan	LONDON

Organismes artistiques

Le Conseil des Arts du Canada appuie le travail des organismes artistiques. En 2010-2011, au nombre des organismes artistiques de l'Ontario ayant reçu des fonds, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Art Gallery of Ontario	TORONTO	270 000 \$
Canadian Opera Company	TORONTO	2 058 000 \$
Canadian Stage Company	TORONTO	547 750 \$
Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association Inc.	KITCHENER	463 642 \$
Le Ballet national du Canada	TORONTO	2 925 000 \$
Magazines Canada	TORONTO	230 700 \$
Musée des beaux-arts du Canada	OTTAWA	300 000 \$
Shaw Festival Theatre Foundation, Canada	NIAGARA-ON-THE-LAKE	670 000 \$
Stratford Festival of Canada	STRATFORD	1 000 000 \$
Tarragon Theatre	TORONTO	404 000 \$
The Power Plant	TORONTO	242 000 \$
Toronto Dance Theatre	TORONTO	410 000 \$

Organismes artistiques autochtones

Le Conseil des Arts du Canada soutient le travail des organismes artistiques autochtones. En 2010-2011, parmi ces organismes de l'Ontario ayant reçu des fonds, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Centre for Aboriginal Media	TORONTO	76 360 \$
Debajehmujig Theatre Group	WIKWEMIKONG	186 000 \$
Kaha:wi Dance Theatre	TORONTO	135 725 \$
KegeDonce Press	WIARTON	61 810 \$
Red Sky Performance	TORONTO	174 285 \$

Organismes artistiques de la diversité culturelle

Le Conseil des Arts du Canada soutient le travail des organismes artistiques de la diversité culturelle. En 2010-2011, au nombre de ces organismes de l'Ontario, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Kala Nidhi Fine Arts of Canada	NORTH YORK	124 069 \$
Menaka Thakkar Dance Company	THORNHILL	165 875 \$
Nathaniel Dett Chorale	TORONTO	112 500 \$
Obsidian Theatre Company	TORONTO	92 750 \$
South Asian Visual Arts Collective	TORONTO	95 000 \$

Organismes axés sur la pratique des artistes handicapés

Le Conseil des Arts du Canada soutient le travail des les organismes axés sur la pratique des artistes handicapés. En 2010-2011, au nombre de ces organismes de l'Ontario, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Abilities Arts Festival	TORONTO	31 000 \$
Keys to the Studio	TORONTO	10 000 \$
Suck and Blow Collective Theatre	KINGSTON	1 550 \$

Exemples du financement du Conseil des Arts du Canada en Ontario⁶

Le Conseil des Arts du Canada appuie les activités d'artistes et d'organismes artistiques professionnels par l'entremise de ses programmes. Le texte qui suit illustre certaines des activités appuyées par le Conseil des Arts du Canada en Ontario.

Grâce à une aide de 15 000 \$ attribuée dans le cadre des Subventions de projets aux organismes des arts visuels, l'**University of Toronto Art Centre** (UTAC) a présenté *Traffic: Conceptual Art in Canada 1965-1980*, la première grande exposition portant sur le vaste spectre de l'art conceptuel au Canada. La première de l'exposition *Traffic* a eu lieu à l'UTAC, ainsi qu'à la *Blackwood Gallery*, à la *Doris McCarthy Gallery* et à la *Justina M. Barnicke Gallery* et présentait des œuvres illustrant la circulation interrégionale et internationale qui facilite les échanges entre les artistes au Canada. Plusieurs des artistes dont les œuvres étaient exposées ont donné des conférences à l'UTAC, y compris Ingrid Baxter de *N.E. Thing Company*, Suzy Lake, Gordon Lebrecht et Bill Kirby, ainsi que Lisa Steele, dont l'allocution *I Will Still Make Boring Art* est disponible en balado. À l'occasion de l'exposition, l'UTAC a aussi présenté *Orgasm Energy Chart* d'AA Bronson et *Computer Science//[face] Synthesis* d'Andrew Kmeicki à l'événement Nuit Blanche, attirant plus de 1 600 visiteurs.

Plus de 300 personnes ont assisté à *Kitsageetin: A Cabaret*, une présentation des nouvelles œuvres de Tomson Highway au *Berkeley Street Theatre* de Toronto, en juin 2010. Le cabaret, proposé par la **Miziwe Biik Development Corporation** de Toronto, comporte 12 nouvelles chansons composées, écrites et interprétées par Tomson Highway en anglais, en français et en cri, en collaboration avec la chanteuse et actrice canado-péruvienne Patricia Cano et le saxophoniste réputé Christopher Plock. *Kisageetin*, qui signifie « je t'aime » en cri, est composé de chansons d'amour et d'œuvres dramatiques que Tomson Highway qualifie de « jazz cri », et est inspiré de ses voyages en Amérique du Sud. La corporation a reçu une subvention de 16 500 \$ du Programme de musique des Peuples autochtones pour financer ce projet.

Le **Suck and Blow Collective Theatre** de Kingston, un collectif ad hoc formé de Judith Snow, Sarah Garton Stanley, Alex Bulmer, Michael Rubinfeld et Franco Boni, a entrepris, en août 2010, un périple de cinq jours axé sur la recherche et la conception au Royaume-Uni. Le voyage visait à établir de façon plus approfondie des relations formelles avec des compagnies, des festivals et des collectivités établis au RU et à en tisser de nouvelles, en vue de consolider les invitations actuelles et de présenter dans de nouveaux lieux de représentation leur spectacle *Book of Judith*. Créée par Michael Rubinfeld et Sarah Garton Stanley, *Book of Judith* est une pièce musicale au sujet de Judith Snow : pionnière et principale défenseur des droits des personnes handicapées. Le collectif a reçu 1 550 \$ par l'entremise du volet 1 – Création des collaborations artistiques du Programme de théâtre international.

⁶ Sauf indication contraire, les descriptions et les citations sont extraites des documents contenus dans la demande de subvention.

L'artiste interdisciplinaire **Deanna Bowen**, de Toronto, s'apprête à documenter, à élaborer et à créer une installation semi-autobiographique intitulée *Visitations*, constituée d'éléments sculptés, d'une trame sonore originale et d'une vidéoprojection monopiste en boucle de 68 minutes. Dans cette installation vidéo expérimentale, elle tentera de fusionner son récit biographique aux histoires que lui a racontées sa mère, qu'elle ne voit plus, au sujet de ce que la colonisation albertaine et l'esclavage américain leur ont fait vivre. Le programme Subventions aux artistes du cinéma et de la vidéo – recherche et création a permis à M^{me} Bowen de toucher 60 000 \$ pour ce projet qu'elle compte présenter en tournée dans des festivals et des galeries d'art. Grâce à la somme de 750 \$ obtenue dans le cadre du programme Subventions de voyage aux professionnels des arts visuels, M^{me} Bowen a pu présenter ses œuvres lors d'un débat d'experts au symposium *Shift: Dialogues of Migration in Contemporary Art*, tenu à Regina par l'organisme *Strandline Curatorial Collective* et la *Mackenzie Art Gallery* en avril 2011.

La compagnie de danse contemporaine et théâtrale d'Ottawa **10 Gates Dancing** a reçu une subvention pour ses activités estivales de 2011-2013. Au cours de l'été 2011, 10 Gates Dancing a présenté *Fable*, une œuvre collaborative de Tedd Robinson mettant en scène le conteur Jacques Falquet et l'œuvre en cours d'élaboration d'Ame Henderson. Ces spectacles ont été présentés à La B.A.R.N., un site enchanteur, situé à Pontiac au Québec, qui accueille des œuvres originales créées spécialement pour l'endroit. Un programme annuel exclusif de résidence intensive sera offert en septembre 2011 et donnera aux danseurs l'occasion de travailler en étroite collaboration avec des artistes établis et des mentors, dont Peter Boneham, à titre de maître enseignant; le chorégraphe montréalais Martin Bélanger, à titre d'artiste invité en résidence; et le directeur artistique, danseur et chorégraphe Tedd Robinson. 10 Gates Dancing recevra 195 000 \$ pour trois ans du programme Création/production en danse.

Kathryn Immonen, écrivaine de London, a reçu une première subvention de 8 000 \$ dans le cadre du programme Subventions aux écrivains professionnels : création littéraire pour écrire son roman graphique *Victoria 8*. Il faudra six mois à Kathryn Immonen pour terminer ce roman dont elle avait écrit un synopsis lors d'une résidence d'écrivains autodirigée au Banff Centre en 2009. L'histoire de *Victoria 8* se déroule dans une ville de villégiature en Ontario et raconte le passage à l'âge adulte de la jeune Victoria, âgée de 14 ans, dont l'obsession pour son appareil photo et la prise incessante de clichés sont motivées par l'absence de souvenirs photographiques de sa propre famille. Kathryn Immonen utilisera la décompression, un style de narration qui met l'accent sur les éléments visuels ou les interactions entre les personnages et qui ralentit l'intrigue; cette technique fait office de métaphore de l'ennui opprimant d'un été sans fin. Le roman sera illustré par l'auteur et illustrateur Stuart Immonen. Sa publication est prévue en septembre 2012.

En novembre 2010, la **Pari Nadimi Gallery** de Toronto a présenté des œuvres d'artistes canadiens à des contacts établis lors de l'Abu Dhabi Art, une foire internationale d'art moderne et contemporain qui se tient aux Émirats arabes unis. Les expositions mettaient en vedette les œuvres des artistes Rhonad Weppler, Trevor Mahovsky et Matilda Aslizadeh de Vancouver, David Rokeby de Toronto et Joe Hambleton de Windsor. Pari Nadimi a pu promouvoir ces artistes canadiens grâce à des activités de réseautage, des rencontres avec des conservateurs et la présentation de propositions de projets *in situ* à plusieurs établissements. La galerie a reçu 1 655 \$ du Programme de subventions de voyage liées au développement des publics et des marchés pour son projet.

Fort d'une subvention de 17 000 \$ attribuée dans le cadre des Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones – programme national, l'organisme **Native Earth Performing Arts**, de Toronto, a organisé un atelier de formation d'une semaine pour artistes résidents. À l'atelier *Creating Masks and Stories*, Sylvie-Anne Sioui Trudel, une artiste de Montréal spécialisée dans la fabrication de marionnettes et de masques, s'intéressait aux effets de la fabrication d'un nouveau masque sur une nouvelle œuvre théâtrale, tandis qu'à l'atelier *Performance Art and New Media*, Archer Pechawis, un nouvel artiste des arts médiatiques de Vancouver, montrait aux participants comment créer et produire une œuvre d'arts médiatiques intégrée à l'œuvre théâtrale. À l'atelier *Movement for Non-Dancers*, Michelle Olson, directrice artistique de la troupe *Raven Spirit Dance*, de Vancouver, invitait les participants à rafraîchir leur expressivité physique. Des participants au projet *Young Voices Program*, conçu afin d'amener les nouveaux créateurs des Premières nations à produire de nouvelles œuvres avec l'aide de professionnels des arts du spectacle, ont également assisté à ces ateliers.

Professeur de géographie à l'Université Queen's, à Kingston, **W. George Lovell** fait partie des huit scientifiques et universitaires émérites canadiens récipiendaires d'une Bourse de recherche Killam en 2011. M. Lovell, qui étudie les peuples mayas du Guatemala, a obtenu une bourse de recherche en sciences sociales – Géographie historique. La bourse de recherche d'une valeur de 140 000 \$, répartie sur deux ans, donnera à M. Lovell le temps de faire la synthèse de quatre décennies de recherche sur la manière dont les Mayas guatémaltèques ont réussi à survivre aux cycles de conquête et lui permettra de produire un livre faisant état d'une résilience culturelle remarquable et de la force de l'esprit humain. Érudite de renommée internationale sur les peuples mayas du Guatemala, M. Lovell, actuellement en congé sabbatique, est professeur invité d'histoire latino-américaine à l'Université Pablo de Olavide, en Espagne.

The Canadian debut of *Mirage*, presented by **Abilities Arts Festival** as part of Toronto's Nuit Blanche, attracted over 1,500 visitors between 10 pm and 2 am on October 2, 2010. The work is a collaborative performance installation that plays on perceptual illusion and explores phantom-limb sensation as a "mirage" of the mind with movement-based performance, video art, sound art and a series of mirror booths. The Festival invited the producers of the work – performer James Cunningham and video artist Suzon Fuks – to come from Brisbane, Australia to mount and perform this work, which Ellie Kirzner of Now Magazine described as "sensational, jaw-dropping beauty." The festival received two \$3,000 grants through the Visiting Foreign Artists Program for the project which took place at Theatre Direct.

L'artiste **Iain Baxter&**, de Windsor, touchera la somme de 80 000 \$ sur une période de deux ans grâce au programme Aide aux artistes des arts visuels – subventions de longue durée pour produire de nouvelles œuvres et élaborer sa rétrospective de 50 ans au Musée des beaux-arts de l'Ontario. Il créera de nouvelles œuvres pour sa rétrospective et plusieurs expositions en France et en Suisse. Baxter& passera également du temps avec Adam Lauder, de la *W.P. Scott Chair for Research in E-Librarianship*, à l'Université York, pour élaborer IAINBAXTER&raisonne, une collection électronique et un environnement virtuel d'exposition et de recherche consacrés à son corpus d'œuvres. L'œuvre de Baxter& s'en remet à une démarche complexe de création artistique axée sur la critique du paysage naturel par rapport au paysage de l'information créé par l'homme. L'artiste explique que c'est l'opposition entre la fusion et la confusion de ces deux paysages qui le stimule et qui façonne sa pratique.

En 2010-2011, le centre de distribution et de documentation **Vtape**, de Toronto, a envoyé sa directrice de la distribution Wanda vanderStoop en Allemagne, en Espagne et aux Pays-Bas. L'organisme a profité de cette tournée pour présenter un ensemble de films réalisés par de jeunes artistes et des artistes établis au 56^e festival international du court métrage d'Oberhausen, à Oberhausen (Allemagne) et pour nouer des liens à l'occasion de la réception germano-canadienne. Au festival et à la foire LOOP de Barcelone (Espagne), M^{me} vanderStoop a rencontré les conservateurs de musées et de galeries d'art pour examiner la possibilité d'inclure des artistes canadiens dans la partie organisée par curateur du festival. Elle a également assisté au festival international du film de Rotterdam. Pour la tournée, l'organisme *Vtape* a obtenu trois subventions totalisant 9 565 \$ grâce au programme Subventions de voyage liées au développement des publics et des marchés – International. Il a aussi touché une subvention du Programme d'aide annuelle à la programmation de 39 100 \$ pour ses activités de programmation de 2010-2011.

En mars 2011, le **DaCapo Chamber Choir** de Waterloo a organisé le concert *Chiaroscuro: music for choir and two harps*. Le concert comprenait une interprétation de *Tabula Rasa*, œuvre primée au concours NewWorks de 2010, et composée par Don Macdonald de Nelson, en Colombie-Britannique. Don Macdonald a participé à cet événement dans le but de soutenir la chorale lors de la répétition générale et de parler de cette composition au public. *Notturmo in Weiss*, du compositeur américain Robert Moran, *Lux Aeterna* de Gyorgy Ligeti, compositeur autrichien du 20^e siècle, et *Sunne of Grace* du compositeur torontois Leonard Enns comptaient parmi les autres œuvres au programme. Le concert, présenté à l'Église anglicane évangéliste St. John à Kitchener, mettait en scène la harpiste Lori Gemmell, de l'Orchestre symphonique de Kitchener-Waterloo, et Sharlene Wallace, membre du corps enseignant des départements de musique des Universités York et Guelph. La chorale a reçu une subvention de 4 000 \$ du Programme d'aide aux chorales professionnelles pour financer ce projet.

En septembre 2010, **Patricia Fraser**, danseuse chevronnée, enseignante, conseillère artistique et directrice artistique de *The School of Toronto Dance Theatre*, a quitté Schomberg en Ontario pour se rendre à Londres au Royaume-Uni dans le but de partager son point de vue de Canadienne au forum international du *Council for Dance and Education Training*. Cette rencontre a permis d'étudier la création d'un organisme d'accréditation internationale de formation professionnelle en danse et la façon d'établir une communication ouverte entre les organismes de danse internationaux sur les pratiques exemplaires. Alors qu'elle était à Londres, Patricia Fraser en a profité pour assister à la *Youth Dance England Conference*, notamment aux séminaires suivants : *The Future of Dance Teacher Training and Professional Development in Schools*, *Young Men Dancing: The Way Forward* et *Creative and Cultural Skills: Future Direction and Implications for the Dance Sector*. Patricia Fraser a reçu 1 000 \$ du programme Subventions de voyage aux professionnels de la danse.

Le **Théâtre français de Toronto** a fait découvrir au Nouveau-Brunswick, au Québec, à la Saskatchewan, à l'Alberta et à la Colombie-Britannique sa pièce *Une maison face au nord* dans le cadre d'une série de spectacles donnée entre septembre 2010 et mai 2011. Se situant entre le drame familial et la comédie de mœurs, la pièce du Québécois Jean Rock Gaudreault aborde des thèmes graves tels l'exode rural, l'intégration des immigrants et les conflits intergénérationnels. La compagnie a pu offrir plus de 40 représentations pendant la tournée grâce à une subvention de 10 000 \$ accordée dans le cadre du Programme d'aide à la tournée et aux initiatives spéciales en théâtre, et a reçu des critiques élogieuses partout au pays. Daniel Côté du journal *Le Quotidien* a écrit avoir vécu « un instant magique : la force du jeu et la beauté des mots nous suivront encore longtemps ». La pièce a été produite en 2009 en collaboration avec le Théâtre La Rubrique (Jonquière) et le Théâtre du Tandem (Rouyn-Noranda).

4.0 Financement global des arts et de la culture en Ontario par les trois ordres de gouvernement⁷

- En Ontario, le financement des arts et de la culture par les trois ordres de gouvernement s'est élevé à environ 3,5 milliards de dollars en 2008-2009 (la dernière année de données globales de Statistique Canada).
- Le financement fédéral représentait la part la plus importante avec 41 % (soit environ 1,5 milliard de dollars), suivi du financement municipal avec 34 % (1,2 milliard de dollars) et du financement provincial avec 25 % (886,7 millions de dollars).
- En Ontario, le financement au chapitre de la culture par le gouvernement fédéral, qui s'établit à 1,5 milliard de dollars, est principalement concentré (90 %) dans trois domaines : la radiodiffusion et télévision, les ressources du patrimoine (parcs/sites historiques et parcs naturels/provinciaux), et les arts d'interprétation. Le reste des fonds, soit 10 %, est octroyé à des domaines tels que les arts multidisciplinaires (46,5 millions de dollars), le cinéma et vidéo (44,6 millions de dollars), et les lettres et la littérature (34,4 millions de dollars). Au cours de la même année (2008-2009), le financement du Conseil des Arts du Canada a représenté environ 4 % de toutes les dépenses fédérales en matière de culture en Ontario.
- Entre 2004-05 et 2008-2009, les dépenses fédérales en matière de culture en Ontario ont augmenté, passant de 1,4 milliard de dollars en 2004-2005 à 1,5 milliard de dollars en 2008-2009. Au cours de la même période, le financement du Conseil des Arts du Canada à l'Ontario a augmenté, passant de 40,2 millions de dollars à 48,2 millions de dollars.
- La plus importante part du financement du gouvernement provincial est concentrée dans trois domaines (86 %) : les bibliothèques, les ressources du patrimoine, et la radiodiffusion et télévision, à 761,4 millions de dollars. Le gouvernement provincial finance aussi les arts de la scène (37,2 millions de dollars), les arts d'interprétation (32,9 millions de dollars) et l'enseignement des arts (25,1 millions de dollars).

⁷ Source :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Dépenses publiques au titre de la culture : tableaux de données, 2008-2009 », mai 2011, <<http://www.statcan.gc.ca/pub/87f0001x/2011001/part-partie4-fra.htm>>.

**Tableau 1 : Dépenses publiques au chapitre de la culture,
en l'Ontario, 2008-2009¹**

(en milliers de dollars)

	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Bibliothèques ²	0 \$	293 350 \$	844 043 \$	1 137 393 \$
Ressources du patrimoine ³	307 821 \$	374 773 \$	9 265 \$	691 859 \$
Enseignement des arts	11 443 \$	25 108 \$	0 \$	36 551 \$
Littérature	34 379 \$	8 583 \$	0 \$	42 962 \$
Arts d'interprétation	132 800 \$	37 160 \$	28 252 \$	198 212 \$
Arts visuels et artisanat	8 289 \$	7 262 \$	0 \$	15 551 \$
Cinéma et vidéo	44 624 \$	11 678 \$	0 \$	56 302 \$
Radiodiffusion et télévision	864 672 \$	93 305 \$	0 \$	957 977 \$
Industrie du disque	2 675 \$	1 262 \$	0 \$	3 937 \$
Multiculturalisme	0 \$	1 307 \$	0 \$	1 307 \$
Multidisciplinaires et autres activités ⁴	46 535 \$	32 943 \$	280 520 \$	359 998 \$
Total	1 453 238 \$	886 731 \$	1 162 079 \$	3 502 048 \$

¹Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2008-2009 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

²Les dépenses fédérales pour les bibliothèques nationales sont comprises dans les ressources du patrimoine.

³Les dépenses fédérales pour les ressources du patrimoine comprend aussi les bibliothèques nationales.

⁴Comprend le financement octroyé aux installations culturelles, centres, festivals, municipalités, programmes d'échanges culturels et autres activités.

**Tableau 2 : Dépenses publiques au chapitre de la culture,
total des provinces et des territoires, 2008-2009¹**

(en milliers de dollars)

	Fédéral	Provincial	Municipal ²	Total
Bibliothèques ³	0 \$	1 036 462 \$	1 867 382 \$	2 903 844 \$
Ressources du patrimoine ⁴	1 138 178 \$	890 285 \$	108 437 \$	2 136 900 \$
Enseignement des arts	23 459 \$	121 612 \$	0 \$	145 071 \$
Littérature	136 864 \$	28 312 \$	0 \$	165 176 \$
Arts d'interprétation	248 936 \$	242 802 \$	76 049 \$	567 787 \$
Arts visuels et artisanat	23 830 \$	72 309 \$	0 \$	96 139 \$
Cinéma et vidéo	329 509 \$	122 443 \$	0 \$	451 952 \$
Radiodiffusion et télévision	1 899 341 \$	220 983 \$	0 \$	2 120 324 \$
Industrie du disque	25 889 \$	5 681 \$	0 \$	31 570 \$
Multiculturalisme	13 100 \$	27 550 \$	0 \$	40 650 \$
Multidisciplinaires et autres activités	167 190 \$	272 778 \$	649 067 \$	1 089 035 \$
Total⁵	4 006 297 \$	3 041 216 \$	2 700 935 \$	9 748 448 \$

¹Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2008-2009 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

²Les dépenses municipales sont calculées pour l'année de calendrier.

³Les dépenses fédérales pour les bibliothèques nationales sont comprises dans les ressources du patrimoine.

⁴Les dépenses fédérales pour les ressources du patrimoine comprend aussi les bibliothèques nationales.

⁵Comprend des transferts entre administrations publiques de l'ordre de 489 \$ millions.

Tableau 3 : Dépenses publiques au chapitre de la culture en \$ par habitant par province et territoire, 2008-2009¹

	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Canada	119 \$	90 \$	80 \$	289 \$
Terre-Neuve-et-Labrador	94 \$	139 \$	30 \$	262 \$
Île-du-Prince-Édouard	148 \$	121 \$	33 \$	303 \$
Nouvelle-Écosse	117 \$	98 \$	47 \$	261 \$
Nouveau-Brunswick	84 \$	106 \$	31 \$	220 \$
Québec	178 \$	120 \$	72 \$	370 \$
Ontario	111 \$	68 \$	89 \$	268 \$
Manitoba	74 \$	115 \$	50 \$	239 \$
Saskatchewan	56 \$	130 \$	90 \$	276 \$
Alberta	58 \$	102 \$	82 \$	243 \$
Colombie-Britannique	50 \$	61 \$	96 \$	208 \$
Yukon	576 \$	539 \$	22 \$	1 137 \$
Territoires du Nord-Ouest	821 \$	199 \$	54 \$	1 075 \$
Nunavut	356 \$	237 \$	12 \$	605 \$

¹Les chiffres par habitant ont été calculés à l'aide de données fournies par Statistique Canada : Tableau 1 : Dépenses publiques au titre de la culture, selon la province ou le territoire et le palier de gouvernement, 2008-2009 (mai 2011) et Population par année, par province et territoire (juillet 2009).

Note: Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2008-2009 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

Comprend le financement aux bibliothèques, aux ressources du patrimoine (musées, parcs et sites historiques, parcs provinciaux et naturels), à l'enseignement des arts, aux lettres et à l'édition, aux arts de la scène, aux arts visuels et à l'artisanat, aux films et vidéos, à la diffusion, à l'enregistrement sonore, aux arts multidisciplinaires et à d'autres activités.

5.0 Tableaux détaillés des fonds accordés à l'Ontario par le Conseil des Arts du Canada

Financement du Conseil des Arts du Canada à l'Ontario

- Depuis 2001-2002, le financement du Conseil des Arts du Canada à l'Ontario a augmenté, passant de 42,7 millions de dollars à 48,0 millions de dollars en 2010-2011, soit une hausse de 12,41 %.
- La part des subventions totales du Conseil des Arts du Canada qui est allée à l'Ontario a légèrement varié au cours des 10 derniers exercices financiers, étendue de 32,69 % à 34,51 %. Avec une part de 33,74 % en 2010-2011, ce pourcentage a été très stable pour la neuvième année de suite.

Tableau 4 : Subventions du Conseil des Arts du Canada à l'Ontario et total des subventions du Conseil des Arts du Canada, de 2001-2002 à 2010-2011

Exercice	Subventions en \$ à l'Ontario	Total des subventions du Conseil des Arts du Canada en \$	Ontario, en % du total
2001-2002	42 721 137 \$	123 777 539 \$	34,51 %
2002-2003	42 894 162 \$	129 467 062 \$	33,13 %
2003-2004	41 692 700 \$	125 957 452 \$	33,10 %
2004-2005	40 163 265 \$	121 455 742 \$	33,07 %
2005-2006	40 288 640 \$	120 519 422 \$	33,43 %
2006-2007	47 530 459 \$	140 838 547 \$	33,75 %
2007-2008	50 961 488 \$	152 803 607 \$	33,35 %
2008-2009	48 244 065 \$	145 639 343 \$	33,13 %
2009-2010	47 778 321 \$	146 136 164 \$	32,69 %
2010-2011	48 021 070 \$	142 324 085 \$	33,74 %
Changement en %	12,41 %	14,98 %	

**Tableau 5 : Financement au chapitre des arts par discipline,
Ontario, 2010-2011**

(en dollars)

Discipline	Artistes	Organismes artistiques	Total
Arts médiatiques	1 986 750 \$	2 444 660 \$	4 431 410 \$
Arts visuels	1 943 600 \$	5 276 350 \$	7 219 950 \$
Bureau de l'équité	30 000 \$	683 250 \$	713 250 \$
Bureau des arts autochtones	28 200 \$	443 000 \$	471 200 \$
Bureau Inter-arts	60 800 \$	346 200 \$	407 000 \$
Danse	453 600 \$	6 166 042 \$	6 619 642 \$
Dévelop. des publics & marchés	44 368 \$	640 995 \$	685 363 \$
Directeur disciplines arts	0 \$	60 000 \$	60 000 \$
Lettres et édition	1 384 002 \$	6 656 683 \$	8 040 685 \$
Musique	1 037 703 \$	9 353 546 \$	10 391 249 \$
Prix et dotations	127 500 \$	221 448 \$	348 948 \$
Théâtre	289 300 \$	8 343 073 \$	8 632 373 \$
Total - Ontario	7 385 823 \$	40 635 247 \$	48 021 070 \$
Total - Canada	22 066 385 \$	120 257 700 \$	142 324 085 \$
Subventions à Ontario en % du total du financement du Conseil des Arts du Canada	33,47 %	33,79 %	33,74 %

Demandes de subvention de l'Ontario

- En 2010-2011, la part des demandes de subvention provenant d'artistes et d'organismes artistiques de l'Ontario est 31,42 %. Avec 31,42 % de toutes les demandes de subvention adressées au Conseil des Arts du Canada en 2010-2011, la part des demandes de subvention provenant de l'Ontario est considérablement inférieure à sa part de la population (38,73 %) et à sa part d'artistes (40,60 %) – voir le Tableau 7.

**Tableau 6 : Demandes de subvention à l'Ontario présentées
au Conseil des Arts du Canada et total des demandes de subvention
au Conseil des Arts du Canada, de 2001-2002 à 2010-2011**

Exercice	Demandes de subvention de l'Ontario	Total des demandes de subvention au Conseil des Arts du Canada	Ontario, en % du total
2001-2002	4 711	14 586	32,30 %
2002-2003	4 978	15 592	31,93 %
2003-2004	4 844	16 085	30,12 %
2004-2005	4 888	16 572	29,50 %
2005-2006	4 601	15 831	29,06 %
2006-2007	4 622	15 663	29,51 %
2007-2008	4 295	14 768	29,08 %
2008-2009	4 570	15 305	29,86 %
2009-2010	4 922	16 139	30,50 %
2010-2011	4 852	15 443	31,42 %
Changement en %	2,99 %	5,88 %	

Inclut les demandes non évaluées, jugées inadmissibles ou transférée à un autre programme.

Ontario – Diverses comparaisons avec d'autres provinces⁸

- L'Ontario est au huitième rang au chapitre du financement du Conseil des Arts du Canada par habitant par province avec 3,64 \$. Sa part du financement est supérieure au pourcentage de ses demandes de subvention, et très inférieure au pourcentage de sa population et de ses artistes.

Tableau 7 : Ontario – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2010-2011					
Province ou territoire	Subvention du Conseil des Arts du Canada par habitant	Part en % du financement	Part en % des demandes de subventions au Conseil des Arts du Canada	Part en % de la population	Part en % des artistes
Terre-Neuve-et-Labrador	2,78 \$	1,00 %	1,10 %	1,49 %	0,86 %
Île-du-Prince-Édouard	2,49 \$	0,25 %	0,36 %	0,42 %	0,34 %
Nouvelle-Écosse	4,40 \$	2,91 %	2,82 %	2,76 %	2,67 %
Nouveau-Brunswick	2,62 \$	1,38 %	1,33 %	2,20 %	1,36 %
Québec	5,64 \$	31,34 %	31,89 %	23,18 %	21,54 %
Ontario	3,64 \$	33,74 %	31,42 %	38,73 %	40,60 %
Manitoba	5,12 \$	4,44 %	2,66 %	3,62 %	2,80 %
Saskatchewan	3,38 \$	2,48 %	1,81 %	3,07 %	2,17 %
Alberta	2,55 \$	6,67 %	7,79 %	10,91 %	8,68 %
Colombie-Britannique	4,52 \$	14,37 %	14,69 %	13,28 %	18,49 %
Yukon	11,57 \$	0,28 %	0,50 %	0,10 %	0,15 %
Territoires du Nord-Ouest	5,23 \$	0,16 %	0,22 %	0,13 %	0,13 %
Nunavut	8,48 \$	0,20 %	0,15 %	0,10 %	0,18 %
Autres	...	0,78 %	3,26 %
Total	(Moyenne 4,17 \$)	100,00 %	100,00 %	100,00 %	100,00 %

⁸ Sources :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par année, par province et territoire », septembre 2010, <http://www40.statcan.ca/102/cst01/demo02a_f.htm>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf>.

**Tableau 8 : Financement par collectivité,
Ontario, 2010-2011**

Collectivité	Montant
AJAX	24 500 \$
AMHERSTBURG	1 000 \$
APSLEY	16 300 \$
ASHTON	11 136 \$
AURORA	37 000 \$
BADEN	28 500 \$
BALTIMORE	15 700 \$
BARRIE	127 585 \$
BELLE RIVER	49 200 \$
BELLEVILLE	1 380 \$
BLOOMFIELD	1 000 \$
BLYTH	150 500 \$
BOTHWELL	40 000 \$
BOWMANVILLE	1 300 \$
BRAMPTON	97 000 \$
BRANTFORD	112 500 \$
BURLINGTON	15 745 \$
BURNT RIVER	17 000 \$
CALEDON	54 000 \$
CAMBRIDGE	87 750 \$
CAMPBELLFORD	27 500 \$
CHATHAM	36 500 \$
COBOURG	25 000 \$
COLDWATER	1 000 \$
COLLINGWOOD	26 500 \$
CONCORD	2 500 \$
CREEMORE	40 000 \$
CURVE LAKE	3 400 \$
DOWNSVIEW	4 450 \$
DRYDEN	1 000 \$
DUNDAS	16 000 \$
DURHAM	58 300 \$
EAST YORK	20 500 \$
ELORA	35 000 \$
EMBRUN	1 610 \$
EMERYVILLE	27 600 \$
ERIN	107 000 \$
ESSEX	1 500 \$
ETOBICOKE	140 100 \$
FONTHILL	2 235 \$
GANANOQUE	76 500 \$
GLOUCESTER	22 705 \$
GRIMSBY	26 000 \$
GUELPH	348 960 \$
HAGERSVILLE	2 000 \$
HAMILTON	1 031 125 \$
HANOVER	2 850 \$
HASTINGS	40 000 \$
HOLSTEIN	88 100 \$
INDIAN RIVER	1 500 \$

Collectivité	Montant
IROQUOIS	10 000 \$
KANATA	11 500 \$
KEENE	8 800 \$
KING CITY	930 \$
KINGSTON	407 515 \$
KINGSVILLE	45 700 \$
KITCHENER	710 072 \$
LANARK	26 000 \$
LONDON	813 475 \$
Longbow Lake	1 250 \$
LONGFORD MILLS	20 000 \$
M'CHIGEENG	31 200 \$
MARKHAM	373 500 \$
MCDONALD'S CORNERS	11 000 \$
MEAFORD	6 500 \$
MERRICKVILLE	1 500 \$
MILLBROOK	48 000 \$
MINDEN	21 455 \$
MISSISSAUGA	279 500 \$
MOOSE FACTORY	46 300 \$
MOUNT FOREST	2 500 \$
NEPEAN	9 000 \$
NEWMARKET	72 000 \$
NIAGARA-ON-THE-LAKE	702 000 \$
NOBEL	11 000 \$
NORTH BAY	151 500 \$
NORTH YORK	303 594 \$
OAKVILLE	245 250 \$
OHSWEKEN	50 000 \$
ORANGEVILLE	25 000 \$
ORILLIA	5 000 \$
ORLEANS	27 970 \$
ORONO	14 250 \$
ORTON	19 500 \$
OSHAWA	50 000 \$
OTTAWA	3 707 058 \$
OWEN SOUND	149 800 \$
PARRY SOUND	14 300 \$
PEMBROKE	10 000 \$
PETERBOROUGH	303 040 \$
PICKERING	1 040 \$
PORT DOVER	50 500 \$
PORT HOPE	29 637 \$
PORT PERRY	18 000 \$
PORT SEVERN	2 000 \$
RICHMOND HILL	4 650 \$
RIDGEWAY	1 500 \$
ROCKCLIFFE	12 000 \$
SARNIA	17 700 \$
SAULT STE MARIE	14 000 \$
SCARBOROUGH	65 540 \$
SCHOMBERG	1 000 \$
SHOAL LAKE	14 000 \$
SPENCERVILLE	1 500 \$

Collectivité	Montant
ST ALBERT	41 010 \$
ST CATHARINES	263 130 \$
ST MARYS	5 000 \$
STELLA	16 000 \$
STITTSVILLE	10 200 \$
STOUFFVILLE	18 882 \$
STRATFORD	1 040 975 \$
STRATHROY	23 900 \$
SUDBURY	381 065 \$
THORNHILL	198 962 \$
THOROLD	11 000 \$
THUNDER BAY	524 550 \$
TORONTO	31 776 069 \$
TOTTENHAM	10 000 \$
TRENTON	500 \$
UXBRIDGE	3 000 \$
VANIER	167 200 \$
VAUGHAN	22 600 \$
VINELAND	26 600 \$
WALLACEBURG	37 000 \$
WATERLOO	244 440 \$
WHITBY	18 000 \$
WIARTON	61 810 \$
WIKWEMIKONG	215 750 \$
WILLOWDALE	25 000 \$
WINDSOR	541 500 \$
WOODBIDGE	2 420 \$
YORK	247 950 \$
Total - Ontario	48 021 070 \$
Total - Canada	142 324 085 \$
Subventions à l'Ontario en % du total du financement du Conseil des Arts du Canada	33,74 %